

↗ DOMETIC REFRIGERATION MACAVE



S16FG, S40FGD, S117FG

EN

Wine cabinet

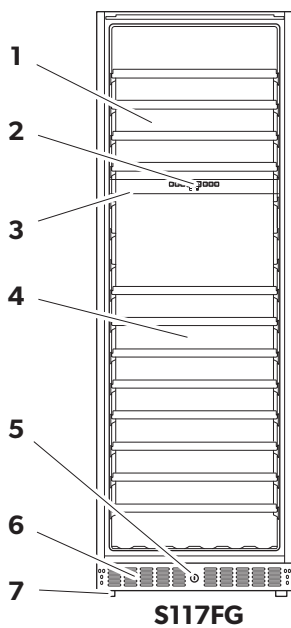
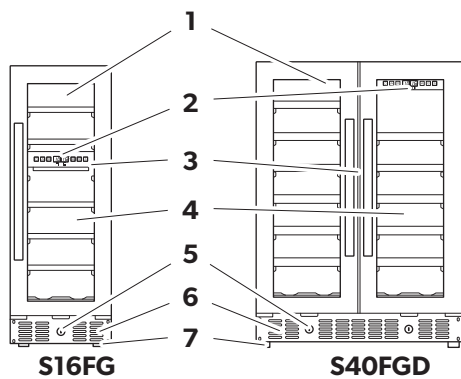
Operating manual 9

ZH

酒櫃

使用說明書 29

1

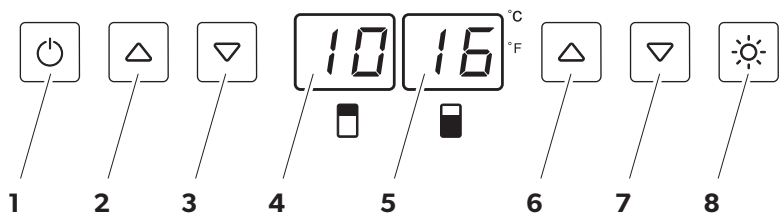


S16FG

S40FGD

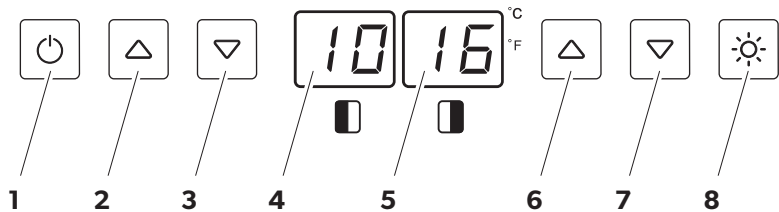
S117FG

2

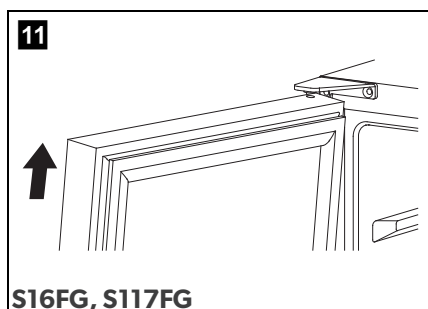
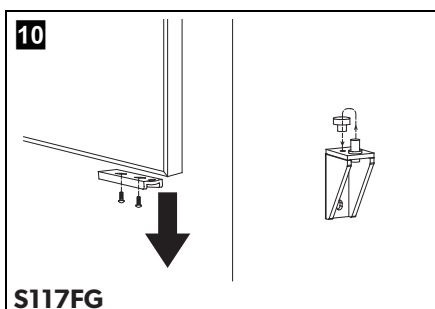
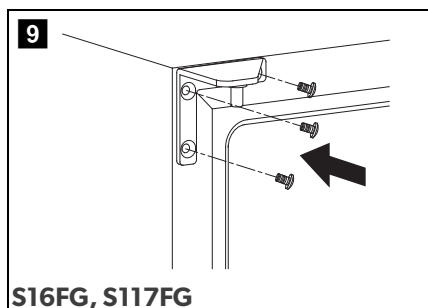
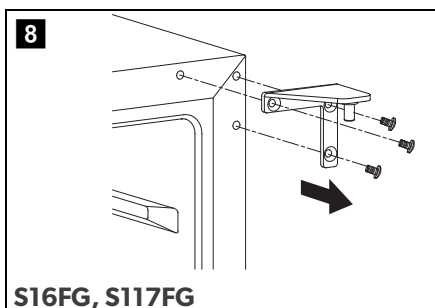
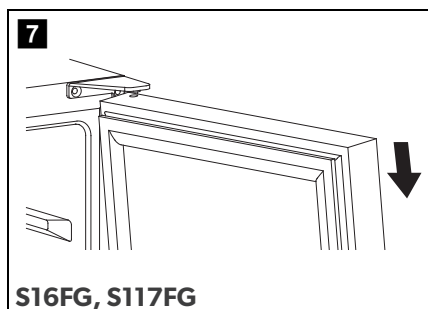
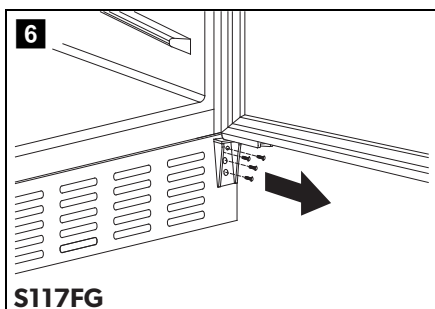
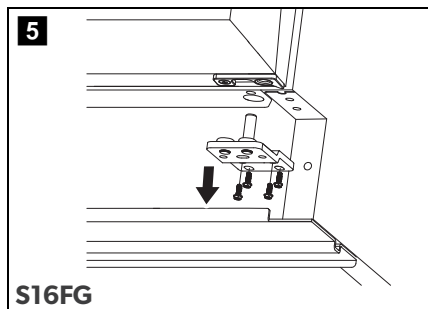
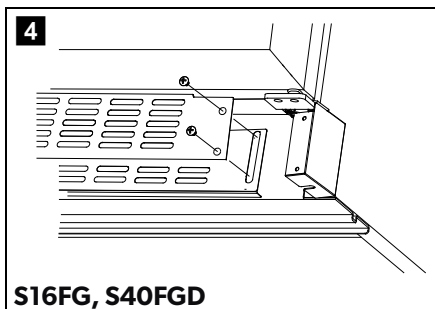


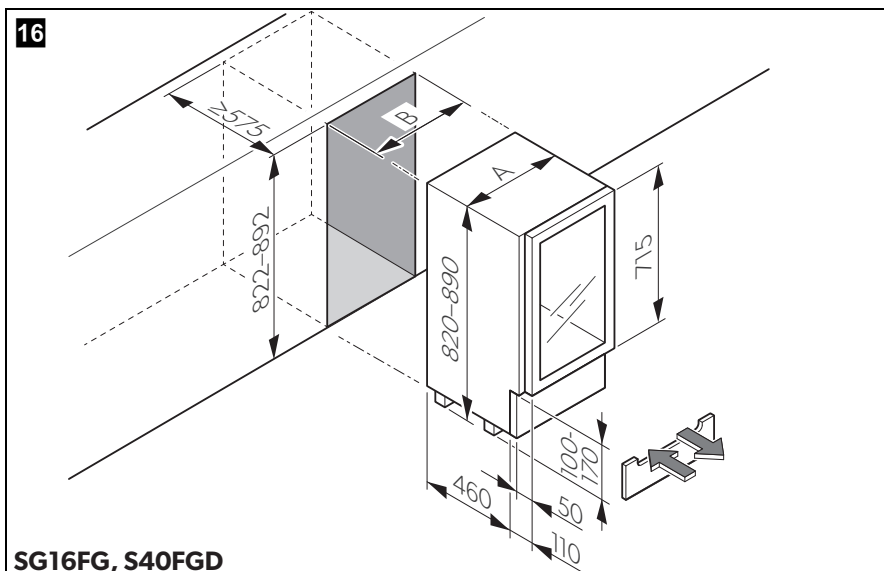
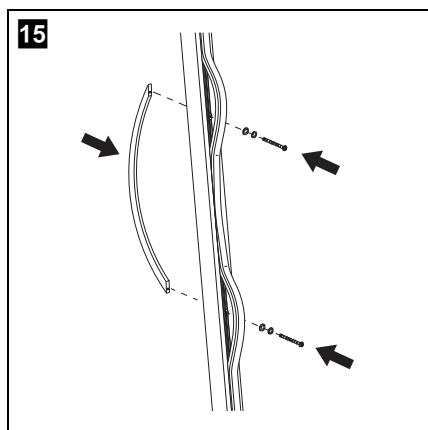
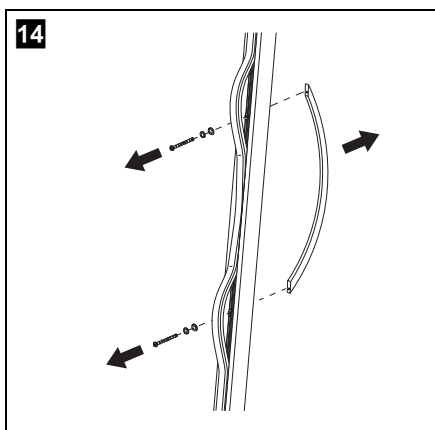
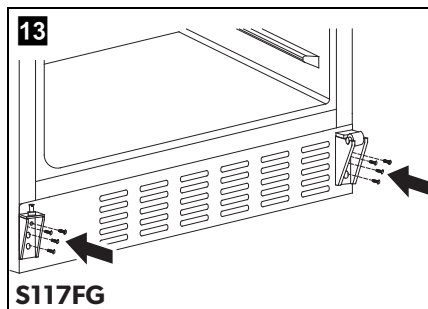
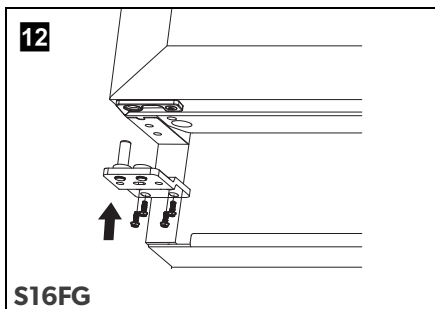
S16FG, S117FG

3

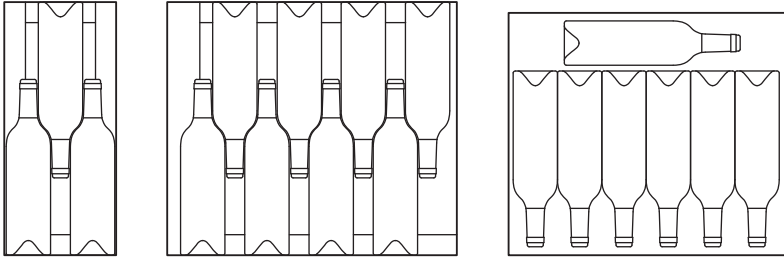


S40FGD



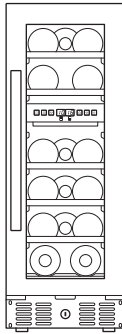


17

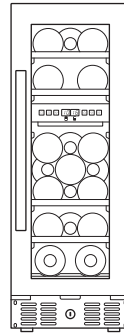


18

A

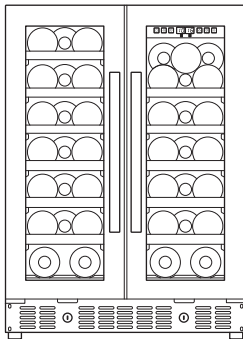


B

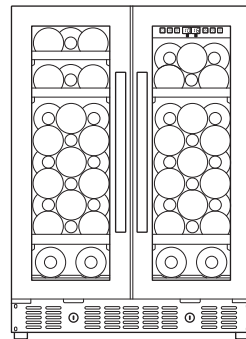


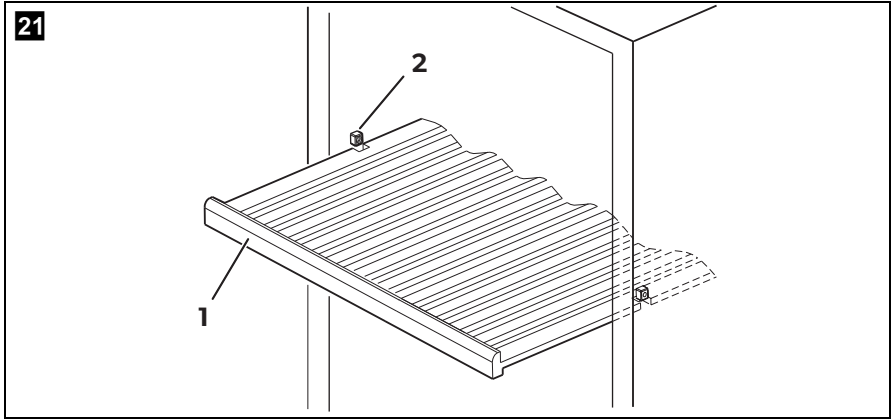
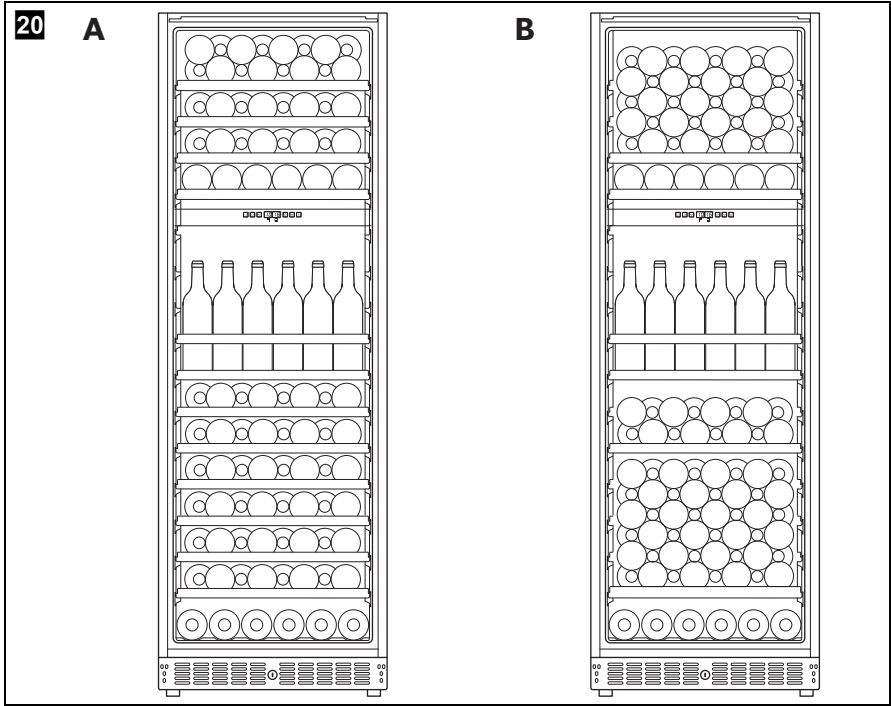
19

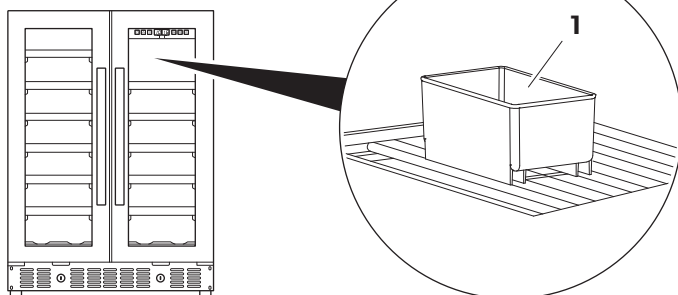
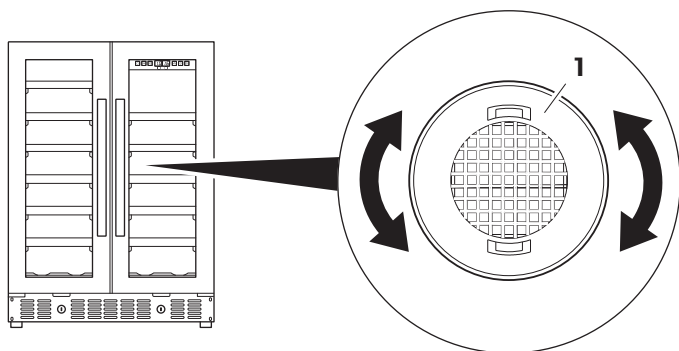
A



B





22**23**

Please read this instruction manual carefully before first use, and store it in a safe place. If you pass on the product to another person, hand over this instruction manual along with it.

Table of contents

1	Explanation of symbols	10
2	Safety instructions	10
3	Scope of delivery	12
4	Accessories	12
5	Intended use	13
6	Technical description	13
7	Setting up and connecting the appliance	16
8	Using the appliance	18
9	Troubleshooting	25
10	Maintaining and cleaning the appliance	27
11	Warranty	27
12	Disposal	28
13	Technical data	28

1 Explanation of symbols

**WARNING!**

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

**CAUTION!**

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

**NOTICE!**

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.

**NOTE**

Supplementary information for operating the product.

2 Safety instructions

The manufacturer accepts no liability for damage in the following cases:

- Faulty assembly or connection
- Damage to the product resulting from mechanical influences and incorrect connection voltage
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in the operating manual

2.1 General safety

**WARNING!**

- Before you use the appliance for the first time, check that the operating voltage matches the mains voltage (see type plate).
- Do not operate the appliance if it is visibly damaged.
- This appliance may only be repaired by qualified personnel. Inadequate repairs may cause serious hazards.
Should your appliance need to be repaired, please contact customer services.

- This appliance can be used by children aged 8 years or over, as well as by persons with diminished physical, sensory or mental capacities or a lack of experience and knowledge, providing they are supervised or have been taught how to use the appliance safely and are aware of the resulting risks.
- **Electrical appliance are not toys.**
Always keep the appliance out of the reach of children.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the keys out of the reach of children.
- If this appliance's connection cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- Do not store any explosive substances, such as spray cans with propellants, in the appliance.

**CAUTION!**

- Disconnect the appliance from the mains
 - Before cleaning and maintenance
 - If you will not need to use it for some time
- The appliance should be moved and set up by at least two people. Otherwise this could lead to back or other injuries.
- Do not place the appliance in direct sunlight or in the vicinity of strong heat sources (heating appliances, ovens, etc.).

**NOTICE!**

- Never pull the plug out of the socket by the connection cable.
- Do not use accessories that have not been recommended by the manufacturer. This can lead to injury and material damage.

2.2 Operating the appliance safely

**WARNING!**

- Never use the appliance in rooms where flammable materials are stored or flammable gases have built up. Sparks from the motor could ignite them.

**CAUTION!**

- Do not use the appliance with wet hands.



NOTICE!

- Only use the appliance indoors, never outside.
- Never expose the appliance to moisture.
- Keep children and animals at a safe distance when operating the appliance.
- Do not place any electrical devices inside the cooler.

3 Scope of delivery

- Wine cabinet
- Water tank
- Key
- Label set
- Door hinge (only S16FG, S117FG)
- Operating manual

4 Accessories

Label	Ref. number		
	S16FG	S40FGD	S117FG
Storage base	9103540117	9103540117	9103540119
Presentation shelves (tilted)	–	–	9103540121
Label set	9103540116	9103540116	9103540116
Active carbon filter	9103500156	9103500156	9103500156

5 Intended use

The appliance is a wine cabinet. It is intended for storing wine and has two separate adjustable temperature zones. A special beverage mod enables the storage and cooling of other drinks.

Only bottles that are closed may be stored in the device.

6 Technical description

The wine cabinet comes in three models:

- **S16FG:**
with capacity for 19 standard Bordeaux bottles
- **S40FGD:**
with capacity for 52 standard Bordeaux bottles
- **S117FG:**
with capacity for 141 standard Bordeaux bottles

Factory fitted with shelves.

You can increase the capacity by using the optional accessory of reinforced storage shelves.

You can find information on storage of bottles in chapter “Storing bottles” on page 18.

The appliance has two separate adjustable temperature zones.

S16FG, S117FG: The temperature zones are chilled or heated automatically to reach or maintain the temperature that is set.

S40FGD: The appliance has no heating function.

The temperature can be set in steps of 1 °C or 1 °F using sensor buttons.

The appliance has:

- sensor buttons: Just touch slightly to select the required function
- automatic defrosting
- a UV impervious door
- an active carbon filter for improving the inner climate
- a fan for maintaining a constant inner climate, such as in a wine cellar (dynamic cooling mode)

- a lockable glass door with a reversible door hinge
- detachable shelves for storing the bottles
- a Sabbath mode
- LED interior lighting with two operating modes
- a temperature memory function: The set temperature is also saved when the unit is switched off.
- a temperature monitor: A warning signal sounds and the temperature display flashes if the interior temperature noticeably deviates from the one set

Overview

No. in fig. 1 , page 3	Label
1	S16FG, S117FG: Upper temperature zone S40FGD: Left temperature zone
2	Control panel
3	Cooling area divider
4	S16FG, S117FG: Lower temperature zone S40FGD: Right temperature zone
5	Lock
6	Ventilation slots
7	Height-adjustable feet

Controls

No. in fig. 2, page 3 and fig. 3, page 3	Symbol	Description
		On/off switch
		Increases the set temperature of the upper temperature zone by 1 °C or 1 °F
		Reduces the set temperature of the upper temperature zone by 1 °C or 1 °F
		S16FG, S117FG: Display indicates the current temperature of the upper temperature zone
		S40FGD: Display indicates the current temperature of the left temperature zone
		S16FG, S117FG: Display indicates the current temperature of the lower temperature zone
		S40FGD: Display indicates the current temperature of the lower temperature zone
6		Increases the set temperature of the lower temperature zone by 1 °C or 1 °F
7		Reduces the set temperature of the lower temperature zone by 1 °C or 1 °F
8		Switches the interior light on or off

7 Setting up and connecting the appliance

7.1 Notes on setting up the appliance

All appliances can be installed on a free-standing basis.

When selecting the location, observe the following instructions:

- The ambient temperature should be in the range specified for your country in the supplementary "Country versions" booklet. Otherwise, it could mean that the inner temperature you set cannot be reached or maintained. This could also be the case if there are extreme fluctuations in the ambient temperature
- The appliance should stand in the coldest part of the room, away from heat sources (ovens, heating devices or radiators).
- The location must not be damp or wet.
- The appliance must not be exposed to direct sunlight. This can damage the acrylic coating and lead to higher power consumption.
- The ground must be level and sufficiently stable to bear the appliance at full capacity.
- The appliance must be sufficiently ventilated. The ventilation slots on the front of the appliance must not be obstructed.
- Note the information on the electrical connection, see chapter "Information on electrical connection" on page 18.
- Remove all the inner and outer packaging materials before setting up.
- Make sure the appliance is level by adjusting the feet.

7.2 Notes on installing the appliance



NOTICE!

- Ensure that the ventilation slots remain clear during the installation. Obstructed ventilation slots lead to increased power consumption and can damage the appliance.
- Waste heat produced by the appliance must be extracted via a ventilation shaft on the rear.
- The ventilation shaft must have cross-section of at least 200 cm².
- Ensure that the power cable is not jammed when pushing the appliance into place.

S16FG and **S40FGD** can be installed in a kitchen unit under the counter.

S117FG can be installed in a kitchen cabinet.

Installing **S16FG** and **S40FGD** (fig. 16, page 5)

- Observe the installation dimensions (in mm):

	Width	Depth	Height
S16FG	300	min. 575	822 – 892
S40FGD	600	min. 575	822 – 892

- When using skirting board:
Ensure that ventilation openings in the skirting board have a cross-section of at least 300 cm².

Installing **S117FG**

- Observe the installation dimensions (in mm):

	Width	Depth	Height
S117FG	600	min. 575	1770

7.3 Reversing the door

You can also change the hinge of the door, so that it opens to the left rather than the right.

S16FG

- Change the door as described in fig. 4, page 4 to fig. 12, page 5.
- Turn the door by 180°.
- Fit the door handle on the other side as described in fig. 14, page 5 to fig. 15, page 5.

S117FG

- Change the door as described in fig. 6, page 4 to fig. 13, page 5.
- Fit the door handle on the other side as described in fig. 14, page 5 to fig. 15, page 5.

7.4 Information on electrical connection

**NOTICE!**

Leave the appliance to stand upright for about 2 hours after transporting, before you connect it to the power supply. Otherwise this could cause faults in the cooling system.

Observe the following when connecting the appliance:

- Connect the appliance to a circuit that is protected with 15 A.
- Check that the voltage specification on the type plate is the same as that of the power supply.
- If you use an extension cable, this must be approved for the same values as the appliance, see chapter “Technical data” on page 28.
- Do not use an extension cable or a multiple power socket that can be switched off with just one switch.
- The cable must rest securely behind the appliance and not be allowed to lie or hang unprotected.

8 Using the appliance

8.1 Storing bottles

**NOTICE!**

Be sure to use reinforced storage shelves (accessory) if you want to stack bottles.

Please note the following:

- Only store wine in wine bottles that are closed and still sealed.
 - Do not overload the appliance.
 - Do not cover the shelves with aluminium foil or any other objects, as this obstructs the air circulation.
 - If the appliance has been empty for a long time, disconnect it from the power supply and clean it thoroughly. Leave the door open slightly to allow the air to circulate and prevent condensation, mould or odours from building up.
 - After a power cut or if the appliance has been switched off, wait 3 to 5 minutes before switching on the appliance again.
- Position the bottles as shown in fig. **17**, page 6.

The following variants are possible:

- **S16FG:**
 - with shelves (fig. **18** A, page 6)
 - with storage shelves (accessory) (fig. **18** B, page 6)
- **S40FGD:**
 - with shelves (fig. **19** A, page 6)
 - with storage shelves (accessory) (fig. **19** B, page 6)
- **S117FG:**
 - with shelves (fig. **20** A, page 7)
 - with storage shelves (accessory) (fig. **20** B, page 7)

8.2 Energy saving tips

- Do not open the appliance more often than necessary.
- Do not leave the door open for longer than necessary.
- Clean dust and dirt from the condenser at regular intervals.

8.3 Using the appliance

Brief instructions

Function	Press the button
Switch the appliance on	 > 1 s
Switch the appliance off	 > 5 s
Unlock the keypad	 +  > 5 s
Changes the unit (°C / °F)	 > 5 s
Indicates the set temperature of the corresponding temperature zone	 or  < 1 s
Increase the temperature in the corresponding temperature zone by 1 °C or 1 °F	 < 1 s
Decreases the temperature in the corresponding temperature zone by 1 °C or 1 °F	 < 1 s
Switches off the fan (silent mode)	 > 5 s

Function	Press the button
Switches on the fan (dynamic cooling)	 > 5 s
Switches interior light on/off	 < 1 s

Sets the unit (°C or °F)

You can select whether the temperature is displayed in Fahrenheit or Celsius.

- To do this, press the  button for 5 seconds.
- ✓ The unit is converted and the display shows the temperature in the other unit.

Setting the temperature

S16FG, S40FGD and **S117FG** have two separate adjustable temperature zones. The temperature of each zone can be set between 5 °C and 22 °C (41 °F and 72 °F).

- Press the corresponding buttons  or  to set the temperature.
- ✓ The display flashes while you make the setting.
- ✓ Once you have set the temperature, the display shows the current temperature of the interior for the corresponding temperature zone.



NOTE

When using the appliance for the first time or if it has not been used for a long time, the inner temperature could differ from the one you have set. The temperature display flashes as long as this is the case. Once the set temperature has been reached, the temperature display lights up constantly.

S16FG, S117FG:

The **lower** temperature zone  is suitable for 13 °C to 22 °C (55 °F to 72 °F) ideal for storing white and red wines.

The **upper** temperature zone  at a setting of 5 °C to 13 °C (41 °F to 55 °F) is suitable for storing sparkling wine and white wine.



NOTE

- The temperature for the **lower** temperature zone  must always be just as high or higher than the **upper** temperature zone .
- The appliance functions at its best if the difference in temperature between the two zones is at least 4 °C (39 °F).

Using beverage mode

The temperature range in beverage mod is between 2 °C and 6 °C (36 °F and 43 °F).

S16FG, ST117FG: Beverage mode is only possible in the **upper** temperature zone .

➤ Press the ,  and  buttons simultaneously for at least 5 seconds for the lower temperature zone.

✓ The temperature indicator flashes 5 times.

S40FGD: Beverage mode is only possible in the **left** temperature zone .

➤ Press the ,  and  buttons simultaneously for at least 5 seconds for the right temperature zone.

✓ The temperature indicator flashes 5 times.

Checking the set temperature

This is how to display the set temperature:

➤ Press the  or  button briefly.

✓ The set temperature is shown in the display for 5 seconds.
Then the display shows the current inner temperature again.



NOTE

In the event of an interruption to the power supply (power failure, switch over) the unit saves the previous temperature settings.

Temperature monitoring

A warning signal sounds and the temperature display flashes:

- if the inner temperature of a zone deviates from the set temperature by more than 5 °C.
- if the power supply has been disconnected for a long time.
- if the door has not been shut properly.
- if the door is open for more than 60 seconds.

This prevents the temperature from falling or rising too much unnoticed, which could affect the quality of the wine.

Once the unit has reached the set temperature, the warning signal stops and the temperature display stops flashing.

To switch off the warning signal prematurely:

- Press the  button briefly.
- ✓ The temperature display flashes until the set temperature is reached. The display is then illuminated constantly and indicates that the alarm system is active again.

Using the Sabbath mode

In this mode, the display, interior lighting and warning signal for the temperature monitor are deactivated. The refrigeration continues as usual.

To switch on the Sabbath mode:

- Press the  and  buttons simultaneously for at least 5 seconds.
- ✓ The temperature indicator flashes 4 times. The Sabbath mode is activated. The Sabbath mode switches off automatically after 96 hours.

To switch off the Sabbath mode:

- Press the  and  buttons simultaneously for at least 5 seconds.
- ✓ The temperature indicator flashes 4 times. The Sabbath mode is deactivated. The display, interior lighting and warning signal for the temperature monitor are activated.

Setting the LED interior lighting

The unit has two different modes for lighting:

- Standard mode: The interior is illuminated when the door is opened.
- Vitrine mode: The interior is illuminated constantly.

To switch between standard and vitrine modes:

- Press the  buttons briefly.

Switching the fan on/off (dynamic cooling mode/silent mode)

The fan runs normally only when required (silent mode). In silent mode, the fan switches off when the set temperature is reached.

Switch the fan to dynamic cooling mode to create an homogeneous climate for the interior of a temperature zone. The fan runs permanently to regulate humidity and temperature.

This is how to switch on the fan (dynamic cooling mode):

- Press the ▽ button (> 5 seconds).
- ✓ 5 acoustic signals are emitted.
The fan is switched on (dynamic cooling mode).

This is how to switch off the fan (silent mode):

- Press the △ button (> 5 seconds).
- ✓ 3 acoustic signals are emitted.
The fan is switched off (silent mode).

Cabinet shelves

The shelves can be pulled out by a third so that you can reach the wine bottles easily. The shelves have a limit stop to prevent them from being pulled out too far.

- Make sure that the door is fully open when you pull out the shelves on roller-bearings. Otherwise the door seal can be damaged.

Proceed as follows to remove one of the shelves from the guide rail (fig. 21, page 7):

- Pull the shelf (1) exactly into the position at which shelf recesses are located precisely above the ledges (2) in the interior of the appliance.
- Remove the shelf.

Ensure that the recesses on the shelf fit over the ledges (2) when inserting the shelf.

Checking the water level (humidity control)

- Regularly check the water level in the water tank (fig. 22 1, page 8) on the top shelf.
- Fill the water tank $\frac{3}{4}$ full with water and place it on the grid on the top shelf. Make sure that the water tank is securely positioned on the grid so that it cannot tip over.

Replacing the active charcoal filter

Replace the active charcoal filter with a new one once a year.

- Turn the filter (fig. 23 1, page 8) by 90° clockwise or anti-clockwise and remove it.
- Insert a new filter.
- Turn the filter 90° clockwise or anti-clockwise until it clicks into position.

8.4 Procedure in the event of a power failure or if absent

Power failure

A brief power failure will not unduly affect the inner temperature as long as you do not open the door too frequently.

If the power is off for a long time, carry out the appropriate action to protect the contents of your appliance.

Short periods of absence

- Leave the appliance operating if you are absent for less than 3 weeks.

Long periods of absence

- If you leave the appliance unused for several months, remove the contents.
- Switch off the unit and disconnect it from the power supply.
- Clean and dry the insides thoroughly.
- Leave the door ajar to prevent odours and mould from forming.

8.5 Moving the appliance

- Remove the contents.
- Tape down all the shelves.
- Turn the adjustable feet right back so that they are not damaged when moving.
- Tape the door closed.
- Only carry the appliance in an upright position.
Avoid tipping the appliance.
Protect the exterior of the appliance with a blanket or something similar.

9 Troubleshooting

If you are unable to solve a problem yourself, get in touch with customer services (see address list overleaf).

Fault	Possible cause	Remedy
Appliance does not work	The appliance is not connected to a power supply	Connect the appliance
	The appliance is switched off	Switch the appliance on
	Circuit breaker or fuse has blown	Switch on the circuit breaker; switch on or replace the fuse
The appliance is not cold enough	Temperature is not set properly	Check the set temperature
	The ambient temperature could require a higher temperature setting	Set a higher temperature
	Door was opened frequently	Do not open the door more often than necessary
	Door was not closed properly	Close door properly
	Door is not hermetically sealed	Check the door seal and clean or replace
Appliance switches itself on and off	Room temperature is higher than average	Put the appliance in a cooler place
	The cabinet was recently replenished with new bottles	Leave the appliance to work for a while until the set temperature has been reached
	Door was opened frequently	Do not open the door more often than necessary
	Door was not closed properly	Close door properly
	Door is not hermetically sealed	Check the door seal and clean or replace

Fault	Possible cause	Remedy
The light does not work	The appliance is not connected to a power supply	Connect the appliance
	Circuit breaker or fuse has blown	Switch on the circuit breaker; switch on or replace the fuse
	The light was switched off on the control panel	Switch on the light
The appliance vibrates	The appliance is not properly level	Level out the appliance with the adjustable feet
The appliance seems to make a lot of noise	The noise is probably caused by the refrigerant, which is normal. At the end of each cycle, you will hear noises made by the flow of refrigerant. If temperature fluctuations occur, the contraction and expansion of the inner walls may cause popping and cracking noises	
	The appliance is not properly level	Level out the appliance with the adjustable feet
The door does not close properly	The appliance is not properly level	Level out the appliance with the adjustable feet
	The door hinge was changed incorrectly	Check the door hinge and reassemble correctly
	The door seal is dirty	Clean the door seal
	The shelves are not fitted correctly	Check the shelves and refit correctly
LED display shows E1 , E2 or E7	The temperature sensor for the air temperature inside the appliance shows an error	This can only be repaired by an authorised repair centre.

10 Maintaining and cleaning the appliance

**CAUTION!**

Always disconnect the plug before you clean and service the appliance.

**NOTICE!**

- Never clean the appliance under running water or in dishwasher. Do not use abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning as these can damage the appliance.
- Make sure that the air inlet and outlet vents on the unit are free of any dirt, so that heat from the interior can be released and the unit is not damaged.

All the shelves can be removed for optimum cleaning, see chapter “Cabinet shelves” on page 23.

- Switch off the appliance and disconnect the plug.
- Wash the inside with a solution of warm water and baking powder. This should be about 2 tablespoons of baking powder to half a litre of water.
- Clean the shelves with mild detergent.
- Only wipe the control panel with a slightly damp cloth
- Wash the outside of the appliance with warm water and a mild detergent. Then wipe it down with clean water and dry the surface with a cloth.

11 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact your retailer or the manufacturer's branch in your country (see the back of the instruction manual for the addresses).

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

12 Disposal

- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

13 Technical data

	S16FG	S40FGD	S117FG
Voltage:	220 – 240 V/50 Hz		
Temperature range:	+5 °C to +22 °C / +41 °F to +72 °F		
Temperature range in beverage mode:	+2 °C to +6 °C / +36 °F to +43 °F		
Category:	2		
Energy efficiency class:	A		
Power consumption:	139 kWh per year	145 kWh per year	225 kWh per year
Climate class:	ST (at ambient temperature: +16 °C to +38 °C / +61 °F to +100 °F)		
Noise emission:	39 dBA	42 dBA	46 dBA
Dimensions W x D x H in mm / in inches (including handle):	295 x 615 x 820/ 11.6 x 24.2 x 32.3	595 x 615 x 820/ 23.4 x 24.2 x 32.3	595 x 615 x 1768/ 23.4 x 24.2 x 71.3
Capacity (standard Bordeaux type bottles):	16	40	117
Weight:	29 kg/64 lbs	50 kg/110 lbs	92 kg/203 lbs

You can find information about the country versions in the supplementary booklet.

初次使用前請仔細閱讀本說明書，並予以妥善保管。將產品轉交給其他人時請隨附本說明書。

目錄

1	符號說明	29
2	安全指示	30
3	供貨範圍	31
4	配件	32
5	用途	32
6	技術說明	32
7	裝設和連接本設備	34
8	使用本設備	37
9	故障排除	43
10	維護和清潔本設備	45
11	保證	45
12	棄置	45
13	技術資料	46

1 符號說明



警告！

安全提示：疏忽可能導致重傷或死亡。



小心！

安全提示：疏忽可能導致受傷。



注意！

疏忽可能導致物質和產品功能損壞。



提示
產品使用附加說明。

2 安全指示

在以下情況中，製造商對損壞不承擔任何責任：

- 安裝或連接錯誤
- 因機械影響和錯誤的連接電壓導致產品損壞
- 未經製造商明確授權而改動產品
- 將產品用於本手冊說明以外的目的

2.1 一般安全



警告！

- 您第一次使用本設備之前，請檢查操作電壓符合電源電壓（請查看銘板）。
- 如果本設備明顯損壞，切勿操作本設備。
- 本設備只能由合格人員維修。維修欠妥可以導致嚴重危害。如果設備需要維修，請聯絡客戶服務。
- 本設備可由年滿 8 歲的兒童操作，而且可由生理、知覺、心理能力較差的人或缺乏經驗和知識的人操作，不過這些人必須有人陪同，或必須獲知如何安全使用本設備並知悉可能導致的風險。
- **設備不是玩具。**
務必將本設備放置在兒童無法觸及之處。
- 兒童必須有人監督，確保兒童不玩弄本設備。
- 將鑰匙放置在兒童無法觸及之處。
- 如果本設備的連接纜線損壞，必須由製造商、客戶服務人員或其他合格人員更換，以防止安全危害。
- 切勿在本設備中存放任何易爆炸物質，例如推進劑的噴霧罐。



小心！

- 中斷本設備的電源
 - 清潔和保養之前
 - 如果您會有一段時間不使用
- 本設備應該至少由兩人搬運和放置。否則會導致背部或其他傷害。

- 切勿將本設備置於陽光直射下或強熱源附近（加熱設備、烤箱等等）。

**注意！**

- 切勿拉動連接纜線從插座中拉出插頭。
- 切勿使用製造商未建議的配件。這可能導致人身傷害和財產損失。

2.2 安全操作本設備

**警告！**

- 切勿在存放易燃材料或易燃氣體的室內使用本設備。馬達產生的火花可以點燃這些材料和氣體。

**小心！**

- 切勿用濕手使用本設備。

**注意！**

- 只能在室內使用，不得在室外使用。
- 切勿使本設備受潮。
- 操作本設備時，請與兒童和動物保持安全的距離。
- 切勿在本設備內放置任何電器裝置。

3 供貨範圍

- 酒櫃
- 水缸
- 鑰匙
- 標籤組
- 門鉸鏈（僅限 S16FG、S117FG）
- 操作手冊

4 配件

標籤	參考編號		
	S16FG	S40FGD	S117FG
貯放底座	9103540117	9103540117	9103540119
展示架（傾斜）	-	-	9103540121
標籤組	9103540116	9103540116	9103540116
活性碳過濾器	9103500156	9103500156	9103500156

5 用途

本設備是酒櫃。用於貯放葡萄酒，而且有兩個獨立的可調控溫度區域。一個特殊的飲料模組可以貯放和冷藏其他飲料。

只有密閉的酒瓶才能貯放在本設備中。

6 技術說明

酒櫃有三種機型：

- **S16FG:**
可放入 19 個標準波爾多葡萄酒瓶
- **S40FGD:**
可放入 52 個標準波爾多葡萄酒瓶
- **S117FG:**
可放入 141 個標準波爾多葡萄酒瓶

出廠時裝有貯放架。

您可以使用增強型貯放架的選購配件來增加貯放量。

您可以在 第 37 頁的「貯放酒瓶」章找到有關酒瓶貯放的資訊。

本設備有兩個獨立的可調控溫度區域。

S16FG、S117FG: 溫度區域可自動降溫或升溫，以達到或保持設定的溫度。

S40FGD: 本設備沒有加熱功能。

使用感測器按鈕可以將溫度設定為 1° C 或 1° F。

本設備具有：

- 感測器按鈕：只需輕觸即可選擇所需的功能
- 自動除霜
- 防紫外線櫃門
- 用於改善內部環境的活性碳過濾器
- 用於保持恆定內部環境的風扇，例如在酒窖（動態冷藏模式）
- 配有可翻轉門鉸鏈的可上鎖玻璃門
- 用於貯放酒瓶的拆卸式貯放架
- 長時間保溫模式
- LED 室內照明有兩種操作模式
- 溫度記憶功能：關閉本設備時也會儲存設定溫度。
- 溫度監控器：如果內部溫度明顯偏離預設溫度，則會發出警告訊號並且溫度顯示閃爍

概述

第 3 頁， 圖 1 中的 標籤 號碼	
1	S16FG、S117FG：上部溫度區域 S40FGD：左側溫度區域
2	控制面板
3	冷藏區域隔間
4	S16FG、S117FG：下部溫度區域 S40FGD：右側溫度區域
5	鎖
6	通風槽
7	高度調整支腳

控制

第 3 頁，
圖 2 和
第 3 頁，
圖 3 中的
號碼

符號	說明
1	 開關
2	 將上部溫度區域的設定溫度升高 1° C 或 1° F
3	 將上部溫度區域的設定溫度降低 1° C 或 1° F
4	  S16FG、S117FG: 顯示幕顯示上部溫度區域的目前溫度 S40FGD: 顯示幕顯示左側溫度區域的目前溫度
5	  S16FG、S117FG: 顯示幕指示下部溫度區域的目前溫度 S40FGD: 顯示幕指示下部溫度區域的目前溫度
6	 將下部溫度區域的設定溫度升高 1° C 或 1° F
7	 將下部溫度區域的設定溫度降低 1° C 或 1° F
8	 開啟或關閉內部照明燈

7 裝設和連接本設備

7.1 有關裝設本設備的注意事項

所有設備均可獨立安裝。

選擇位置時，請遵循下列說明：

- 在補充的「國家 / 地區版本」小冊子中，環境溫度應在您所在國家 / 地區指定的範圍內。否則，可能表示無法達到或維持您設定的內部溫度。如果環境溫度存在極端波動，也可能無法達到或維持您設定的內部溫度。
- 本設備應位於房間最低溫的位置，遠離熱源（烤箱、加熱裝置或散熱器）。
- 位置不得潮濕。
- 本設備不得受陽光直射。這會損壞丙烯酸塗層並導致更高的功耗。

- 地面必須水平且足夠穩定，以利本設備滿載運轉。
- 本設備必須通風良好。不得阻塞本設備正面的通風槽。
- 請注意有關電氣連接的資訊，請參閱 第 36 頁的「有關電氣連接的資訊」章。
- 在安裝之前，請移除所有內部和外部包裝材料。
- 透過調整支腳確定本設備處於水平狀態。

7.2 有關安裝本設備的注意事項



注意！

- 在安裝過程中確定通風槽保持暢通。通風槽阻塞會導致功耗增加，而且可能損壞本設備。
- 本設備產生的餘熱必須透過後部的通風軸抽出。
- 通風軸的橫截面積必須至少為 200 平方公分。
- 將本設備推入定位時，請確定電源線並未卡住。

S16FG 和 S40FGD 可安裝在櫃檯下的廚房裝置中。

S117FG 可以安裝在廚櫃中。

安裝 S16FG 和 S40FGD（第 5 頁，圖 16）

► 觀察安裝尺寸（單位：毫米）：

	寬	深	高
S16FG	300	至少 575	822 - 892
S40FGD	600	至少 575	822 - 892

► 使用踢腳板時：
確定踢腳板通風口的橫截面至少為 300 平方厘米。

安裝 S117FG

► 觀察安裝尺寸（單位：毫米）：

	寬	深	高
S117FG	600	至少 575	1770

7.3 左右反裝櫃門

您也可以更換櫃門的鉸鏈，使櫃門向左開啟而非向右開啟。

S16FG

- ▶ 如第 4 頁，圖 **4** 至第 5 頁，圖 **12** 所述更換櫃門。
- ▶ 將櫃門轉動 180°。
- ▶ 如第 5 頁，圖 **14** 至第 5 頁，圖 **15** 所述，將櫃門把手安裝在另一側。

S117FG

- ▶ 如第 4 頁，圖 **6** 至第 5 頁，圖 **13** 所述更換櫃門。
- ▶ 如第 5 頁，圖 **14** 至第 5 頁，圖 **15** 所述，將櫃門把手安裝在另一側。

7.4 有關電氣連接的資訊



注意！

在將本設備連接到電源之前，請將本設備在運輸後保持直立約 2 小時。

否則可能導致冷藏系統出現故障。

連接本設備時請注意下列事項：

- 將本設備連接到受 15 A 保護的電路。
- 檢查銘板上的電壓規格是否與電源的規格相同。
- 如果使用延長線，則必須獲得與本設備相同值的核准，請參閱第 46 頁的「技術資料」章。
- 切勿使用只需一個開關即可關閉的延長線或多插孔電源插座。
- 纜線必須牢固地放置在本設備後面，不允許橫放或吊掛而不保護。

8 使用本設備

8.1 貯放酒瓶

**注意！**

如果要疊放酒瓶，請務必使用加固的貯放架（配件）。

請注意下列事項：

- 務必將葡萄酒貯放在密閉且仍密封的葡萄酒瓶中。
- 切勿使本設備過度貯放。
- 切勿使用鋁箔或其他任何物體覆蓋擱板，因為這會阻礙空氣流通。
- 如果本設備長時間處於不使用的狀態，請切斷電源並徹底清潔。將櫃門稍微開啟以允許空氣流通，並防止冷凝、黴菌或氣味積聚。
- 切斷電源或本設備關閉後，請等待 3 至 5 分鐘再重新開啟本設備。

► 如 第 6 頁，圖 **17** 所示放置酒瓶。

可採用下列不同的方式：

- **S16FG:**
 - 使用貯放架（圖 **18** A，第 6 頁）
 - 使用貯放架（配件）（圖 **18** B，第 6 頁）
- **S40FGD:**
 - 使用貯放架（圖 **19** A，第 6 頁）
 - 使用貯放架（配件）（圖 **19** B，第 6 頁）
- **S117FG:**
 - 使用貯放架（圖 **20** A，第 7 頁）
 - 使用貯放架（配件）（圖 **20** B，第 7 頁）

8.2 節能提示

- 切勿過度頻繁開啟本設備。
- 切勿讓櫃門開啟超過必要的時間。
- 定期清潔冷凝器上的灰塵和污垢。

8.3 使用本設備

簡要說明

功能	按下按鈕
開啟本設備	 > 1 秒
關閉本設備	 > 5 秒
鍵台解鎖	 +  > 5 秒
更換單位 (° C / ° F)	 > 5 秒
表示相對應溫度區域的設定溫度	 或  < 1 秒
將相對應溫度區域的溫度升高 1° C 或 1° F	 < 1 秒
將相對應溫度區域的溫度降低 1° C 或 1° F	 < 1 秒
關閉風扇（靜音模式）	 > 5 秒
開啟風扇（動態冷藏）	 > 5 秒
開啟 / 關閉內部照明燈	 < 1 秒

設定單位 (° C 或 ° F)

可以選擇溫度是以華氏還是以攝氏顯示。

- ▶ 若要選擇，請按住  按鈕 5 秒鐘。
- ✓ 轉換單位，顯示幕顯示另一個單位的溫度。

設定溫度

S16FG、S40FGD 和 S117FG 有兩個獨立的可調控溫度區域。每個區域的溫度可以設定在 5° C 和 22° C (41° F 和 72° F) 之間。

- ▶ 按下相對應的按鈕  或  設定溫度。
- ✓ 進行設定時，顯示幕會閃爍。
- ✓ 設定溫度後，顯示幕將顯示相對應溫度區域的內部目前溫度。

**提示**

第一次使用本設備或長時間未使用本設備時，內部溫度可能與您設定的溫度不同。

若是這種情況，溫度顯示會閃爍。

達到設定溫度後，溫度顯示會持續亮起。

S16FG、S117FG:

下部溫度區域  可達到 13° C 至 22° C (55° F 至 72° F)，適合貯放白葡萄酒和紅葡萄酒。

上部溫度區域  可達到 5° C 至 13° C (41° F 至 55° F)，適合貯放氣泡酒和白葡萄酒。

**提示**

- **下部溫度區域**  的溫度必須始終偏高或高於**上部溫度區域** 。
- 如果兩個區域之間的溫差至少為 4° C (39° F)，則本設備可達到最佳效果。

使用飲料模式

飲料模式的溫度範圍在 2° C 至 6° C (36° F 至 43° F) 之間。

S16FG、ST117FG: 飲料模式僅適用於**上部溫度區域** 。

► 對於下部溫度區域，同時按下 、 和  按鈕至少 5 秒鐘。

✓ 溫度指示燈閃爍 5 次。

S40FGD: 飲料模式僅適用於**左側溫度區域** 。

► 對於右側溫度區域，同時按下 、 和  按鈕至少 5 秒鐘。

✓ 溫度指示燈閃爍 5 次。

檢查設定溫度

這是顯示設定溫度的方法：

► 短暫按下  或  按鈕。

✓ 設定溫度在顯示幕上顯示 5 秒鐘。
然後顯示幕再次顯示目前的內部溫度。

**提示**

如果電源中斷（電源故障、切換），本設備將儲存先前的溫度設定。

溫度監測

警告訊號響起，而且溫度顯示閃爍：

- 如果區域的內部溫度偏離設定溫度超過 5° C。
- 如果電源已切斷一段長時間。
- 如果櫃門並未妥善關閉。
- 如果櫃門開啟超過 60 秒。

這可以防止在不知不覺的情況下溫度下降或上升過多，這可能會影響葡萄酒的品質。

本設備達到設定溫度後，警告訊號會停止，而且溫度顯示會停止閃爍。

若要提前關閉警告訊號：

➤ 短暫按下  按鈕。

- ✓ 溫度顯示閃爍，直至達到設定溫度為止。顯示幕接著會持續亮起，表示警報系統再次啟動。

使用長時間保溫模式

在此模式下，溫度監控器的顯示，內部照明和警告訊號將停用。冷藏繼續正常運作。

若要開啟長時間保溫模式：

➤ 同時按下  和  按鈕至少 5 秒鐘。

- ✓ 溫度指示燈閃爍 4 次。長時間保溫模式已啟動。長時間保溫模式在 96 小時後自動關閉。

若要關閉長時間保溫模式：

➤ 同時按下  和  按鈕至少 5 秒鐘。

- ✓ 溫度指示燈閃爍 4 次。長時間保溫模式已停用。溫度監控器的顯示幕、內部照明和警告訊號已啟動。

設定 LED 內部照明

本設備有兩種不同的照明模式：

- 標準模式：櫃門開啟時內部照明。
- 小櫥窗模式：內部持續照明。

若要在標準模式和小櫥窗模式之間切換：

- 短暫按下  按鈕。

開啟 / 關閉風扇（動態冷藏模式 / 靜音模式）

風扇僅在需要時才能正常運作（靜音模式）。在靜音模式下，風扇在達到設定溫度時關閉。

將風扇切換到動態冷藏模式，為溫度區域內部維持均溫的環境。風扇持續運轉以調節濕度和溫度。

開啟風扇（動態冷藏模式）的方式如下：

- 按下  按鈕（> 5 秒）。
- ✓ 發出 5 個聲響訊號。
風扇開啟（動態冷藏模式）。

關閉風扇（靜音模式）的方式如下：

- 按下  按鈕（> 5 秒）。
- ✓ 發出 3 個聲響訊號。
風扇關閉（靜音模式）。

酒櫃貯放架

貯放架可以拉出三分之一，如此即可輕鬆拿到酒瓶。貯放架有限位擋，可防止過度拉出。

- 拉出滾軸上的貯放架時，確定櫃門完全開啟。否則可能會損壞櫃門封條。

按照下列步驟從導軌上卸下其中一個貯放架（第 7 頁，圖 **21**）：

- 將貯放架（1）確實拉到貯放架凹槽位在本設備內部的壁架（2）上方的位置。
- 卸下貯放架。

插入貯放架時，確定貯放架上的凹槽緊靠在壁架（2）上。

檢查水位（濕度控制）

- 定期檢查頂架水箱（圖 22 1，第 8 頁）的水位。
- 將水箱裝滿水，然後將水箱放在頂架上的柵格上。
確定水箱穩定放在柵格上，以免翻倒。

更換活性碳過濾器

每年更換一次新的活性碳過濾器。

- 順時針或逆時針旋轉過濾器（圖 23 1，第 8 頁）90° 並將其取下。
- 插入新的過濾器。
- 順時針或逆時針旋轉過濾器 90°，直至其卡入定位。

8.4 電源故障或電源中斷時的程序

電源故障

只要您不經常開啟櫃門，短時間電源故障不會過度影響內部溫度。

如果長時間關閉電源，請執行相對應的操作以保護本設備的貯藏品。

短時間電源中斷

- 如果電源中斷不到 3 週，請讓本設備運轉。

長時間電源中斷

- 如果將數個月不使用本設備，請取出貯藏品。
- 關閉本設備並中斷電源。
- 徹底清潔內部並保持乾燥。
- 半開櫃門，以防止氣味和黴菌積聚。

8.5 移動本設備

- 取出貯藏品。
- 用膠帶將所有貯放架粘起來。
- 向右轉動調整支腳，以免在移動時損壞。
- 關閉櫃門。

- 只能直立放置本設備。
- 避免傾斜本設備。
- 用毯子或類似物品保護本設備外部。

9 故障排除

如果無法自行解決問題，請聯絡客戶服務部門（請參閱背面的地址清單）。

故障	可能原因	措施
本設備未運作	本設備未連接電源	連接本設備
	本設備已關閉	開啟本設備
	斷路器或保險絲燒斷	開啟斷路器；開啟或更換保險絲
本設備不夠冷	未正確設定溫度	檢查設定溫度
	環境溫度可能需要更高的溫度設定	設定較高的溫度
	經常開啟櫃門	切勿經常開啟櫃門
	未正確關閉櫃門	正確關閉櫃門
	未密封櫃門	檢查櫃門封條並且清潔，否則更換
本設備自行開啟和關閉	室溫高於平均值	將本設備放在蔭涼處
	酒櫃最近放入新酒瓶	讓本設備運作一段時間，直到達到設定溫度為止
	經常開啟櫃門	切勿經常開啟櫃門
	未正確關閉櫃門	正確關閉櫃門
	未密封櫃門	檢查櫃門封條並且清潔，否則更換
照明不能運作	本設備未連接電源	連接本設備
	斷路器或保險絲燒斷	開啟斷路器；開啟或更換保險絲
	已在控制面板上關閉照明	開啟照明

故障	可能原因	措施
設備震動	本設備未確實保持水平	使用調整支腳使本設備保持水平
本設備似乎會發出很多噪音	噪音可能是冷藏劑所引起，這是正常現象。在每個循環結束時，您將聽到冷藏劑流動所發出的噪音。 如果發生溫度波動，內壁的收縮和膨脹可能引起爆裂和開裂噪音	
	本設備未確實保持水平	使用調整支腳使本設備保持水平
櫃門並未正確關閉	本設備未確實保持水平	使用調整支腳使本設備保持水平
	未正確更換櫃門鉸鏈	檢查櫃門鉸鏈並正確重新組裝
	櫃門封條髒污	清潔櫃門封條
	未正確安裝貯放架	檢查貯放架並正確裝回
LED 顯示幕顯示 E1、E2 或 E7。	本設備內部空氣溫度的溫度感測器顯示錯誤	務必由授權的維修中心進行維修。

10 維護和清潔本設備



小心！

清潔和維修本設備之前，務必拔除插頭。



注意！

- 切勿放置於自來水下或以洗碗水清洗本設備。切勿在清潔過程中使用研磨性清潔劑或堅硬物品，否則可能會損壞本設備。
- 確定本設備上的進氣口和出氣口沒有任何污垢，以便內部熱量釋放而不會損壞本設備。

可以拆下所有貯放架以達到最佳的清潔效果，請參閱第 41 頁的「酒櫃貯放架」章。

- 關閉本設備並拔除插頭。
- 用溫水加入泡打粉做成的溶劑清洗內部。應該將大約 2 湯匙的泡打粉放入半公升的水中。
- 使用中性清潔劑清潔貯放架。
- 只能用稍微沾濕的布擦拭控制面板
- 使用溫水和中性清潔劑清洗本設備外部。然後用清水擦拭乾淨，而且用布擦乾表面。

11 保證

本產品遵守法定保修期限。如果產品出現故障，請聯絡專業經銷商或您當地的製造商分公司（地址見手冊背面）。

發送產品進行維修和保修處理時，請附上以下文件：

- 帶有購買日期的發票
- 退貨原因或故障描述。

12 棄置

- 將包裝材料盡可能放到對應的回收垃圾桶內。



對本產品進行廢棄處理時，請將相關的廢棄規定告知負責接收的回收中心或您的專業經銷商。

13 技術資料

	S16FG	S40FGD	S117FG
電壓:	220 - 240 V/50 Hz		
溫度範圍:	+5° C 至 +22° C/+41° F 至 +72° F		
飲料模式的溫度範圍:	+2° C 至 +6° C/+36° F 至 +43° F		
類別:	2		
能源效率等級:	A		
功耗:	每年 139 kWh	每年 145 kWh	每年 225 kWh
環境類別:	ST (在環境溫度下: +16° C 至 +38° C/+61° F 至 +100° F)		
噪音排放:	39 dBA	42 dBA	46 dBA
尺寸 (寬 x 深 x 高) 公釐 / 英吋 (含把手):	295 x 615 x 820/ 11.6 x 24.2 x 32.3	595 x 615 x 820/ 23.4 x 24.2 x 32.3	595 x 615 x 1768/ 23.4 x 24.2 x 71.3
貯放量 (標準波爾多酒 瓶):	16	40	117
重量:	29 公斤 / 64 磅	50 公斤 / 110 磅	92 公斤 / 203 磅

您可以在補充小冊子中找到有關國家 / 地區版本的資訊。

Mobile living made easy.



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden